

## Intraoral Repair Kit

Z-PRIME™Plus, PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN,  
OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF), BARRIER GEL

### ALLMÄN INFORMATION

**Användningsindikationer:** 1. Reparation av porslins- & litiumdisilikatersättningar 2. Reparation av MK keramik eller zirkoniumdioxid-/aluminiumoxid-sättningar 3. Reparation av gamla eller indirekta kompositersättningar.

**Varningar:**

- Använd inte denna produkt förrän du noggrant har läst och förstått dessa anvisningar.
- Fluorvätesyra är en mycket kraftfull och aggressiv kemikalie. Den orsakar allvarlig ögon och vävnadsirritation. Vid olycksfall med ögonstänk, spola med rikliga mängder med vatten i 15 minuter och sök medicinsk omvårdnad. Fluorvätesyra frisätter även ångor som kan irritera luftvägarna. Kronisk inandning av ångor är farligt och kan orsaka skada. Extrem försiktighet skall beaktas för att skydda patienten, operatören och assisterande personal. Dessa personer skall bära skyddsglasögon. Operatören och assisterande personal måste använda skyddshandskar. **Kofferdamskydd måste användas vid intraoral porslinsreparatur.**
- ANVÄND INTE Porcelain Etch för att etsa exponerade emalj- eller dentinytor.
- Skada kan uppstå om **PORCELAIN ETCHANT** tillåts kvarstanna på hud eller mucosa en längre tid. Vid kontakt med andra vävnader: skölj bort stänk omedelbart med rikliga mängder med vatten i flera minuter.
- Kontrollera hur etsmedlet flyter fram innan det används intraoralt. Om motstånd föreligger, byt applikationsspets och kontrollera igen. Använd bara rekommenderade spetsar.
- Tillse att produkten inte förtärs.
- Återförslut sprutor med "luer lock" skyddshätta. Desinficera och torka sprutan med ett medelstarkt desinfektionsmedel mellan användningstillfällena.
- **Z-PRIME Plus** och **PORCELAIN PRIMER** är mycket brandfarliga.

**Observanda:**

- Kors-kontamination: Produkt kan innehålla delar som är avsedda för engångsansvändning. Släng använda eller kontaminerade tillbehör. Rengör, desinficera eller återanvänd inte.

**Försiktighetsmått:**

- **Z-PRIME Plus**, **PORCELAIN BONDING RESIN** och **OPAQUER** är ljuskänsliga material. Använd produkterna omedelbart efter dispensering eller skydda från omgivande ljus.
- Kontamination med saliv, blod, eller vatten bör alltid undvikas när dessa produkter används.
- Undvik hudkontakt, opolymeriserat resin kan orsaka hudsensibilisering hos känsliga personer. Vid eventuell hudkontakt, tvätta huden med tvål och vatten.
- För ytterligare risk och säkerhetsinformation hänvisas till varuinformationsblad för produkten.
- Se märkning av enskilda komponenter för särskilda utgångsdatum.

## TEKNISK INFORMATION

### OPAQUER

Vid rumstemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F)

Arbetstid: Minimum 30 sek Härdningstid: Maximalt 2 min 45 sek

## BRUKSANVISNING

### Reparation av porslins- och litiumdisilikatersättningar (typ e-max)

1. Avskärma reparationsområdet.
2. Avlägsna ytglasyr & kantskär (45°) porslinskanten runt reparationsområdet.
3. Applicera BARRIER GEL på gingiva som kan vara exponerad eller på porslin som inte skall etsas.
4. Tag bort skyddshättan från PORCELAIN ETCHANT. Sätt på en sprutspets och kontrollera så att denna sitter fast säkert och att gel kommer fram, innan den används intraoralt. Applicera PORCELAIN ETCHANT (9.5% fluorvätesyra) på den torra porslinsytan i 90 sekunder. Håll arbetsområdet under uppsikt hela tiden. Sug bort PORCELAIN ETCHANT, skölj sedan rikligt med vatten och torka med luftbläster. Den etsade ytan skall se matt och frostig ut (om porslinet har ett vitt och kritaktigt utseende, gnugga ytan med en vattenfuktad Quick-Stick borste för att avlägsna salter och debris som uppstått vid etsningen. Spola och torka. **OBS:** Porslinet kan sandblästras eller beslipas med en grov diamant som ett alternativ till etsning med fluorvätesyra.
5. Applicera 1 skikt med PORCELAIN PRIMER på den etsade porslinsytan och låt verka i 30 sekunder. Torka med en luftbläster.
6. Applicera ett tunt skikt med PORCELAIN BONDING RESIN på reparationsytan.
7. Slutför reparationen med komposit. Finishera/polera.

### Reparation av MK och porslin på zirkonium-/aluminiumoxidersättningar

1. Avskärma reparationsområdet.
2. Avlägsna ytglasyr & kantskär (45°) porslinskanten runt reparationsområdet.
3. Applicera BARRIER GEL på gingiva som kan vara exponerad eller på porslin som inte skall etsas.
4. Tag bort skyddshättan från PORCELAIN ETCHANT. Sätt på en sprutspets och kontrollera så att denna sitter fast säkert och att gel kommer fram, innan den används intraoralt. Applicera PORCELAIN ETCHANT (9.5% fluorvätesyra) på den torra porslinsytan i 90 sekunder. Håll arbetsområdet under uppsikt hela tiden. Sug bort PORCELAIN ETCHANT, skölj sedan rikligt med vatten och torka med luftbläster. Den etsade ytan skall se matt och frostig ut (om porslinet har ett vitt och kritaktigt utseende, gnugga ytan med en vattenfuktad Quick-Stick borste för att avlägsna salter och debris som uppstått vid etsningen. Spola och torka. **OBS:** Porslinet kan sandblästras eller beslipas med en grov diamant som ett alternativ till etsning med fluorvätesyra.
5. Applicera 1 skikt med PORCELAIN PRIMER på den etsade porslinsytan och låt verka i 30 sekunder. Torka med en luftbläster.
6. Applicera ett skikt med Z-PRIME Plus på exponerad metall/zirkoniumoxid/aluminiumoxid och torka in med luftbläster i 3-5 sekunder.

7. Om metallmaskering krävs, skaka flaskorna OPAQUER Base och Catalyst väl före användning. Dispensera en droppe vardera av Catalyst och Base på ett blandningsblock, och blanda med en borste. Applicera ett tunt skikt OPAQUER på enbart metallyta och låt självhärda, eller ljushärda i 5 sekunder. Ett syreinhärdat, ohärdat skikt kvarstår på ytan efter att härdning skett. Detta är helt normalt för denna typ av material .
8. Applicera ett tunt skikt PORCELAIN BONDING RESIN på reparationsytan. Fördela komposit jämnt över ytan och ljushärda.
9. Slutför reparationen med komposit. Finishera/polera.

### **Reparation av gammal eller indirekt kompositersättning**

1. Avskärma reparationsområdet.
2. Kantskär kanterna (45 °) runt reparationsområdet.
3. Rugga upp ytan med sandbläster, diamantborr. Spola och torka med luftbläster.
4. Applicera ett skikt med Z-PRIME Plus. Torka med luftbläster i 3-5 sekunder.
5. Applicera ett skikt med PORCELAIN BONDING RESIN på reparationsytan.
6. Slutför reparationen med komposit. Finisher/polera.

### **OBSERVANDA**

*Intraoral Repair Kit* innehåller **PORCELAIN ETCHANT** en orangefärgad 9.5% fluorvätesyragel enbart avsedd för etsning glaskeramer med kiselinnehåll såsom MK-porslin, Empress och E-max och Fältspatssporlin. Fluorvätesyra skall endast hanteras av personal med kännedom om produktens egenskaper och är märkt med symbol enligt nedan och med tillhörande varningstext.

### **PORCELAIN ETCHANT** Fluorvätesyra 9.5%



Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring. Starkt frätande. Förpackning förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats. Vid kontakt med ögon spola genast med mycket vatten och kontakta läkare. Använd skyddskläder och skyddshandskar. Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan kontakta genast läkare. Visa om möjligt etikett.

**FÖRVARING:** Förvara i rumstemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F). Z-PRIME Plus förvaringstemperatur är (20°C/68°F - 25°C/77°F).

**GARANTI:** Bisco Inc. bekräftar skyldigheten att ersätta produkter som visats vara defekta. Bisco Inc. påtar sig inte ansvarsskyldighet som hänförs till skador eller förluster, vare sig direkta eller indirekta som följd av användning eller felaktig användning av produkterna. Före användning åligger det användaren att bedöma lämpligheten att använda produkten för avsett ändamål. Användaren påtar sig därigenom all risk och ansvarsskyldighet.

\* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT och BARRIER GEL tillverkas av BISCO, Inc. Z-PRIME är ett varumärke som tillhör BISCO, Inc.

BISCO INC.  
1100 W. Irving Park Rd  
Schaumburg, IL 60193  
847-534-6000  
1-800-BIS-DENT  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)

HULTÉN & Co AB  
Limhammsgårdens Allé 17  
S-21616 Malmö  
040 – 15 66 77  
[mail@hulten.com](mailto:mail@hulten.com)  
[www.hulten.com](http://www.hulten.com)

CE ADMINISTRATOR  
Mr. Fred Picavet  
120 Allé de la Coudoulette  
13680 Lançon De Provence  
France  
Phone: 33-490-42-9292